

سخن ناشر

حکمای اسلامی آنگاه که حقایق ناب را به واسطه عقل و یا شهود به چنگ آورده‌اند، آن را در قالب برهان عقلی و یا گزارش عرفانی در فلسفه و عرفان اسلامی عرضه کرده‌اند. دانش آموختگانی که سالیانی در فلسفه سیر کرده و براهین عقلی را به خوبی فهم کنند و نیز سالکانی که در عرفان نظری غور کرده و به مجاهدت با نفس پردازند، همچون تشنگانی با این حقایق مواجه شده، آن را بر سر سفره زندگانی خویش حاضر کرده و با آن زیست می‌کنند. با این حال، عموم مردم از این حقایق ناب بی‌بهره خواهند ماند، چراکه لازمه درک این حقایق، فهم براهین عقلی و داشتن تصویر صحیح از شهودات عرفانی است که کاری بس مشکل بوده و لازمه‌اش داشتن تحصیلات عالی در حوزه فلسفه و عرفان اسلامی است. راه چاره در تنزل این حقایق به زبانی ساده و همه‌فهم، به دور از اصطلاحات فنی و دقیق علمی است. از این رو داستان یکی از بهترین قالب‌ها برای تحقق چنین امری است؛ داستان‌هایی تمثیلی و رمزی! در این نوع داستان‌ها اگرچه ممکن است خواننده به عمق حقیقت ناب - آنچنان که در فضای علمی وجود

دارد - نرسد، با این حال، با اصل حقیقت آشنا شده و با اندک تأملی در رموز داستان می‌تواند در حد وسیع، به فهم خویش عمق ببخشد.

در سنت اسلامی حکیمان متأله بسیاری از روش داستان‌های تمثیلی و رمزی استفاده کرده و سعی نموده‌اند حقایق ناب فلسفی و عرفانی را در قالب داستان به گوش مردم برسانند. شیخ شهید، شهاب‌الدین سهروردی یکی از آن حکیمان است. او در رساله‌های متعدد از جمله لغت موران این امر را برعهده گرفته و در قالب داستان‌هایی بسیار دلنشین حقایق ناب سلوکی را منعکس کرده است. گذشت زمان و تغییرات در مسئله زبان و نیز وجود برخی عبارات فنی، فهم این داستان‌ها را برای مخاطب امروزی دشوار کرده است. ازاین‌رو لازم است اساتید فلسفه و عرفان اسلامی به شرح و توضیح این رسائل داستانی بپردازند.

شرح رساله لغت موران شیخ اشراق که توسط استاد آیت‌الله سیدیدالله یزدان‌پناه‌عجله‌الله‌ارائه شده و به لطایفی در سلوک نام گرفته است، در راستای این امر مهم است. امید است این اثر در انتشارات آل‌احمد^{علیه‌السلام} گامی مبارک برای ایجاد جریانی در شرح آثار داستانی دیگر باشد.

انتشارات آل‌احمد^{علیه‌السلام} بر خود لازم می‌داند از استاد گرانقدر، حکیم متأله، حضرت آیت‌الله سید یدالله یزدان‌پناه‌عجله‌الله‌تشرک و قدردانی نماید. همچنین لازم می‌داند از حجج اسلام سید محمد حسین سعیدی حسینی - که زحمت تدوین و نگارش اثر را برعهده داشتند -، دکتر رضا درگاهی‌فر - که زحمت بازبینی اثر را برعهده داشتند - و مهدی صداقت، معاون پژوهش مؤسسه آموزشی پژوهشی نفحات که زحمت آماده‌سازی اثر را برعهده داشتند - کمال تشکر را به عمل آورد.

محمد جواد رستمی

مدیر انتشارات آل‌احمد^{علیه‌السلام}

سخن مؤسسه

حکیمان مسلمان در سنت اسلامی از شیوه‌های گوناگونی برای انتقال مباحث حکمی بهره گرفته‌اند. یکی از این شیوه‌ها، استفاده از قالب داستان‌های رمزی تمثیلی است. استفاده از این شیوه در سنت‌های پیش از سنت اسلامی ریشه دارد و نمونه‌هایی از آن در جریان ترجمه وارد سنت اسلامی شده است. فیلسوفان مسلمان با بهره‌گیری از این شیوه، علاوه بر انتقال مفاهیم و نگاه‌های کلان هستی‌شناختی به مخاطبانی گسترده‌تر، امتدادها و لوازم تربیتی سلوکی متنوعی را نیز در آن اشباع نموده‌اند. بدین سان با بهره‌گیری از این شیوه نگارش، ظرفیتی نو و بدیع در انتقال پیام‌های تربیتی-سلوکی در ضمن گزاره‌های کلان هستی‌شناسانه گشوده شد و مباحث دانشی صرف، رنگی خیال‌انگیز پیدا کرد و همراه با طراوتی ویژه مخاطب را به صحنه کنش برآمده از آن معرفت‌کشانید.

شیخ‌الرئیس ابن‌سینا و شیخ شهاب‌الدین سهروردی دو چهره شاخص از فیلسوفان مسلمان هستند که رساله‌های متعددی را در این راستا به نگارش درآورده‌اند. این شیوه در میان عارفان مسلمان نیز به نحوی امتداد یافت و در آن

بستر دانشی نیز آثاری از این دست نگاشته شد.

اثر حاضر با محور قرار دادن یکی از رساله‌های رمزی تمثیلی شیخ اشراق، یعنی رساله لغت موران، به شرح و تبیین آن متناسب با عموم حکمت دوست‌تان، همت گماشته و با تمرکز بر بیان نکته‌ها و لطایف سلوکی آن، اثری نغز و شورآفرین پدید آورده است.

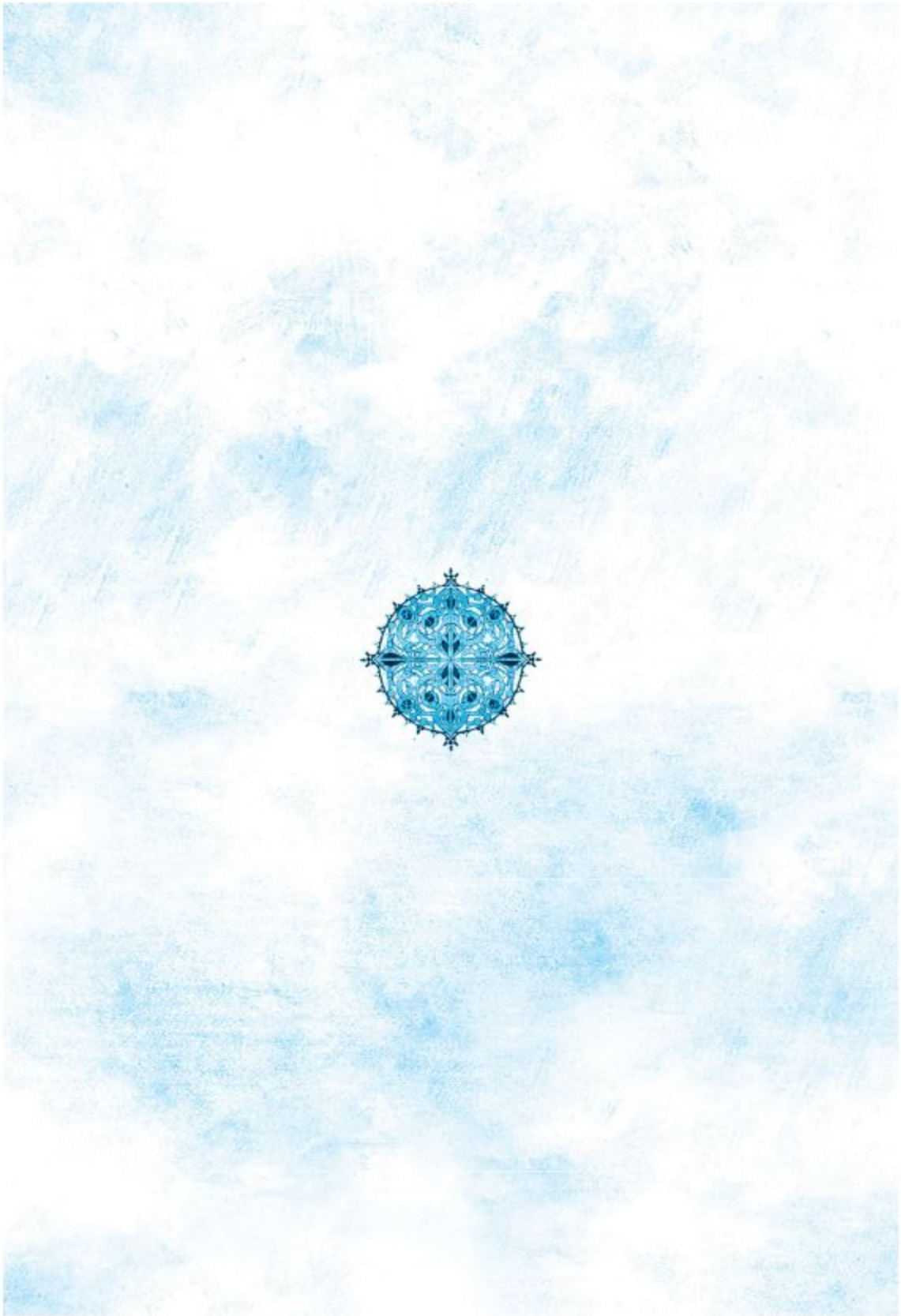
این اثر در اصل برآمده از درس‌هایی است که استاد آیت‌الله یزدان‌پناه^{رحمته} در شهر آمل تدریس نموده‌اند. در ادامه جناب حجت‌الاسلام والمسلمین سعیدی حسینی تدوین نهایی آن را بر عهده گرفتند و در این مسیر جناب حجت‌الاسلام والمسلمین درگاهی‌فر نیز در ارتقای اثر، ایشان را یاری دادند. مؤسسه آموزشی پژوهشی نفحات از همه این سروران و به ویژه از استاد محترم کمال تشکر را دارد. امید است این اثر بتواند در انتقال میراث حکمی اسلامی و نکات تربیتی سلوکی آن مؤثر افتد و زمینه‌ساز شکل‌گیری جامعه‌ای توحیدی و در نهایت تمدن نوین اسلامی باشد؛ ان شاء الله.

مهدی صداقت

معاون پژوهش موسسه آموزشی و پژوهشی نفحات

فهرست اجمالی

۳۵	فصل اول / ضرورت مناسبت برای سلوک الی الله
۵۵	فصل دوم / تجرد نفس انسانی
۸۷	فصل سوم / ملاقات خداوند با گذر از دنیا
۱۰۵	فصل چهارم / جان انسان، جام جهان‌نما
۱۴۵	فصل پنجم / ریاضت، شرط رهایی از نفس اماره
۲۰۷	فصل ششم / اشتیاق سالک به عالم نور و نزاع دنیاطلبان با او
۲۵۳	فصل هفتم / تمان سرّ، شرط سلوک
۲۸۷	فصل هشتم / غفلت از خود، مانع اصلی سلوک
۳۳۵	فصل نهم / فنای عارفان
۳۸۵	فصل دهم / زدودن زنگار از دل به طور کلی برای رسیدن به فنا
۴۱۹	فصل یازدهم / کاستی‌های سلوک در مراحل نهایی منجر به فنا
۴۳۷	فصل دوازدهم / فنا؛ محو، نه نابودی اشیا



فهرست تفصیلی

۵	— سخن ناشر
۷	— سخن مؤسسه
۲	— پیشگفتار
۲۵	— مقدمه
۲۵	— نگاهی گذرا به زندگی شیخ اشراق
۲۷	— درباره رساله لغت موران
۲۷	— روش تمثیلی در عرضه معارف معنوی
۲۸	— روش رمزی تأویلی در عرضه معارف معنوی
۳۱	— سرآغاز رساله
۲۸	— وجه نام‌گذاری رساله

فصل اول

ضرورت مناسبت برای سلوک الی الله

۳۷	— متن داستان نخست
----	-------------------

۳۸	— شرح
۴۲	— اثر لقمه حلال و حرام بر جان آدمی
۴۵	— نفی اتحاد با خداوند متعال
۴۶	— نتیجه‌گیری شیخ اشراق از داستان موران
۵۰	— مراتب ایمان
۵۱	— اهمیت و جایگاه معرفت در سلوک
۵۴	— حاصل سخن

فصل دوم

تجرد نفس انسانی

۵۷	— درآمد
۵۷	— متن داستان دوم
۵۹	— شرح
۶۰	— مجرد بودن جان آدمی
۶۲	— شواهدی بر تجرد نفس
۶۲	شاهد نخست
۶۵	چگونگی دیدن صورت مثالی
۶۹	شاهد دوم و سوم
۷۰	شاهد چهارم و پنجم
۷۱	— توضیحی در باب اصطلاح صوفی
۷۴	— جایگاه بدن در انسان
۷۶	— نکات رمزی تأویلی فصل دوم
۷۶	— ۱. اشاره به دو گروه پاکان و ناپاکان
۷۷	— ۲. اشاره به نزاع میان پاکان و ناپاکان

۷۷	۳. اشاره به خورگرفتن انسان‌ها به زندگی دنیا و غرق شدن در آن
۷۹	تأثیر نماز در قیامت
۷۹	۴. مقصود از حاکم
۸۰	— دو نکته
۸۰	۱) اهمیت معرفت نفس در سلوک الی الله
۸۳	خواب شاهی بر مجرد نفس
۸۴	وجه تعلق نفس به بدن
۸۵	۲) نورانی بودن هویت نفس و ظلمانی بودن هویت بدن

فصل سوم

ملاقات خداوند با گذر از دنیا

۸۹	— درآمد
۸۹	— متن داستان سوم
۹۱	— شرح
۹۱	— مراد از تمثیلات این داستان
۹۱	۱. حضرت سلیمان علیه السلام
۹۲	۲. مرغ رسول
۹۲	۳. بلبل
۹۳	۴. آشنیانه
۹۳	— ادامه شرح داستان
۹۷	— ذکر چند نمونه از شهود حضرت حق
۹۸	— انواع مشاهده
۹۹	— لقاء الله
۱۰۲	— جمع‌بندی فصل سوم

فصل چهارم

جان انسان، جام جهان نما

- ۱۰۷ — درآمد
- ۱۰۸ — متن داستان چهارم
- ۱۰۹ — شرح فصل چهارم
- ۱۱۳ — نکات رمزی تأویلی این داستان
- ۱۱۹ — ضرورت از بین بردن انانیت
- ۱۲۸ — تناسب کمالات با مراتب وجودی
- ۱۲۹ — توصیه‌هایی برای قطع تعلقات
- ۱۳۱ — مراد از عالم عقل و مافوق آن
- ۱۴۰ — استقامت بر عمل
- ۱۴۴ — جمع‌بندی فصل چهارم

فصل پنجم

ریاضت، شرط رهایی از نفس اماره

- ۱۴۵ — درآمد
- ۱۴۷ — متن داستان پنجم
- ۱۴۸ — شرح فصل پنجم
- ۱۵۰ — مراد از اجساد هفت‌گانه
- ۱۵۰ — پای نهادن بر نفس اماره برای رهایی از وابستگی‌ها
- ۱۵۵ — حقیقت و چگونگی پدیدار شدن نفس اماره
- ۱۵۶ — نفس لواحه
- ۱۵۸ — نفس مطمئنه
- ۱۶۰ —

۱۶۱	ویژگی های گرایش های خاکی نفس
۱۶۴	— نفس اماره، دنیا و شیطان
۱۷۰	نفس اماره از منظر قرآن کریم
۱۷۰	وسوسه نفس
۱۷۰	هوای نفس
۱۷۰	شهوت
۱۷۱	مراتب انسان در برابر نفس اماره
۱۷۲	مرتبه نخست: سرسپرده
۱۷۲	مرتبه دوم: مبارز کم توان
۱۷۴	مرتبه سوم: پرهیزگار پیروز
۱۷۶	مرتبه چهارم: نجات یافته شرمسار
۱۷۷	مرتبه پنجم: وارسته کامل
۱۷۹	آموزه های سلوکی در متون دینی
۱۸۱	ریاضت شرعی، راه مبارزه با نفس اماره
۱۸۷	راه های ریاضت برای مقابله با نفس اماره
۱۸۷	۱. تبعیت نکردن تدریجی (مبارزه از راه مدارا)
۱۸۸	۲. جنگیدن با میل (مبارزه از راه عمل به ضد)
۱۹۳	۳. دعا کردن برای دیگران
۱۹۴	۴. موعظه و یاد مرگ
۱۹۷	رعایت اعتدال و تدریج
۱۹۸	اهمیت ارتباط همیشگی با خداوند سبحان

فصل ششم

اشتیاق سالک به عالم نور و نزاع دنیا طلبان با او

۲۰۹	— درآمد
۲۱۰	— متن داستان ششم
۲۱۲	— شرح فصل ششم
۲۱۴	— توضیح تمثیل‌ها
۲۱۴	خفاش
۲۱۵	حربا
۲۱۶	— لذت حقیقی انسان
۲۳۳	— لذت عارفان، لذتی برتر
۲۴۲	— مرگ طبیعی و مرگ اختیاری
۲۴۶	— مزاحمت‌ها، زمینه عروج
۲۵۰	— مروری بر این فصل

فصل هفتم

کتمان سر، شرط سلوک

۲۵۵	— درآمد
۲۵۵	— متن داستان هفتم
۲۵۸	— شرح فصل هفتم
۲۶۴	— کتمان اسرار، شرط سلوک
۲۶۶	— آسیب‌های افشای نابه‌جای اسرار
۲۶۷	— قاعده کلی در شناخت اهل معرفت
۲۶۸	— عالم غیب و شهادت (نور و ظلمت)
۲۷۰	— انواع ایمان: ایمان به غیب و ایمان برخاسته از شهود
۲۷۳	— ویژگی‌های «مقربان»
۲۷۴	— سر ربوبیت (سر القدر)

۲۷۸	معنای سزاقدر	
۲۷۹	نمونه‌هایی از سزاقدر	
۲۸۲	آشکاری حقایق نزد سالک واصل	_____
۲۸۲	جهان‌های باطنی و خزانه‌های اشیا	_____
۲۸۶	جایگاه تقیه	_____

فصل هشتم

غفلت از خود، مانع اصلی سلوک

۲۸۹	درآمد	_____
۲۸۹	متن داستان هشتم	_____
۲۹۳	شرح فصل هشتم	_____
۲۹۸	بررسی مثال‌های این فصل	_____
۲۹۸	حقیقت روح آدمی، از عالم نور	_____
۳۰۰	ویژگی گلشن قدس و موجودات نورانی	_____
۳۰۲	صوت خوش	_____
۳۰۳	عالم نور، منشأ خوبی‌ها	_____
۳۰۴	وطن حقیقی انسان	_____
۳۰۹	دل خوشی به دنیا	_____
۳۱۰	مصیبت دنیاطلبی	_____
۳۱۱	حال خوش (تنبیهی به یاد وطن اصلی)	_____
۳۱۶	ارزن دنیا	_____
۳۱۹	القائات ملکی (صدای فرشتگان)	_____
۳۲۱	نفحات الهی	_____
۳۲۴	مرگ، ورود بهبرزخ و قیامت	_____

۳۲۷	———— قیامت، روز آشکاری حقایق
۳۲۸	———— خلع بدن در دنیا و آخرت

فصل نهم

فناي عارفان

۳۳۷	———— درآمد
۳۳۸	———— متن داستان نهم
۳۳۹	———— شرح فصل نهم
۳۴۲	———— مراحل کلان و خُرد در سلوک عرفانی
۳۴۳	———— تقسیم سه گانه مراحل سلوکی: ریاضت، عشق، فنا
۳۴۳	۱. مرحله ریاضت
۳۴۸	۲. مرحله عشق
۳۵۸	۳. مرحله فنا
۳۷۴	———— بیانی دیگر از سه گانه ریاضت، عشق و فنا
۳۷۵	ذوق
۳۷۶	شوق
۳۷۶	عشق
۳۷۶	وصل
۳۷۷	فنا
۳۷۷	———— مراحل سلوک از منظری دیگر (سه گانه معرفتی سوانح، سکینه و فنا)
۳۷۸	سوانح
۳۷۸	سکینه
۳۷۹	فنا
۳۸۱	تقرب الهی

فصل دهم

زدودن زنگار از دل به طور کلی برای رسیدن به فنا

۳۸۷	— درآمد
۳۸۷	— متن داستان دهم
۳۸۹	— شرح فصل دهم
۳۹۱	— انسان آینه تمام‌نما (قابل کل)
۳۹۶	— عینیت قلب انسان با روح خداوندی
۳۹۸	— مراد از حلیت حضرت حق
۳۹۹	— راه رسیدن به فنا، ولایت اهل بیت علیهم‌السلام
۴۰۰	— غبارروبی جان، شرط آینه تمام‌نما شدن
۴۰۱	— مواطن استیداعیه و استقراریه
۴۰۳	— حجاب‌های ظلمانی و حجاب‌های نورانی
۴۰۴	— تحصیل طهارت، راه رهایی از تعلقات
۴۰۵	— شرح حدیث «يَا دَاوُدُ! فَتِّحْ لِي يَتًّا»
۴۰۷	— ضرورت رفع کینه از جان
۴۱۱	— انکسار دل، راهی به سوی حضرت دوست
۴۱۳	— مراحل پنهان نفس
۴۱۴	— شرح ضرب المثل «على قدر اهل العزم تأتي العزائم»
۴۱۴	— «در خانه به کدخدای مانند همه چیز»

فصل یازدهم

کاستی‌های سلوک در مراحل نهایی منجر به فنا (رفع باقی‌مانده انیت)

۴۲۱	— درآمد
۴۲۲	— متن فصل یازدهم
۴۲۲	— شرح فصل یازدهم
۴۲۴	— لزوم رعایت تدریج در سلوک
۴۳۰	— رضایت از خود و کمالات خود به مثابه مانع سلوک

فصل دوازدهم

فنا؛ محو، نه نابودی اشیا

۴۳۹	— درآمد
۴۴۰	— متن داستان دوازدهم
۴۴۱	— شرح فصل دوازدهم
۴۴۴	— مراد از خانه
۴۴۵	— عدم انعدام در هنگام فنا از نظر سهروردی
۴۴۵	— بقای بعد از فنا

۴۴۹	— فهرست منابع
۴۵۱	— کتاب
۴۶۲	— مجله
۴۶۲	— سایت
۴۶۳	— چکیده
۴۶۵	— الملخص
۴۶۸	— Abstract

پیشگفتار

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد بی پایان بر خدای متان، همو که سالکان را ولی و واصلان را حفی است، خورشید حقیقتی که مغناطیس وجودش ذرات عالم را به سمت خود می کشاند و می رباید. درود و صلوات بر رسول خاتم و آل او باد، آنان که باب به خدا و دستگیر اهل دل در طی طریق الی الله اند. آن ها که محبوب حق اند و مقصود خلقت.

اثر حاضر شرح رساله لغت موزان نگاشته بزرگ فیلسوف اشراقی، صاحب کمالات معنوی و ستیاح عوالم علوی، حکیم شهاب الدین سهروردی ملقب به شیخ اشراق است.

حکیم سهروردی در همان ایام جوانی عقل را با دل آمیخت و از خوان پُرمانده عارفان و فیلسوفان پیشین بهره برد و خود در نهایت، فلسفه جدیدی را در دوره اسلامی عرضه کرد و در برابر فلسفه مشاء، فلسفه اشراق را به عالم حکمت و فلسفه ارزانی داشت. وی از شهود و کشف و انوار و اشراقات هم بهره فراوانی

• لطایفی در سلوک •

داشت. دغدغه‌های عرفانی و سلوکی‌اش را در فلسفه اشراقی خود با تبیین‌ها و تحلیل‌های فلسفی همراه کرد.

این حکیم اشراقی افزون بر کتب فلسفی همچون حکمة الاشراق و مطارحات و تلویحات، رسائلی در قالب داستان و تمثیل یا رمز دارد که حقایق حکمی و عرفانی را در آن، به صورت تمثیلی یا رمزی بیان کرده است که در عین خلوت و جذابیت، روانی و روشنی خاصی در بیان مضامین دارد و از این رو برای عموم مفید است.

از جمله این رسائل تمثیلی و داستانی، رساله لغت موران است که شیخ اشراق در آن، در دوازده فصل نکات و حقایق سلوکی را در قالب تمثیل‌های جذاب و قلم زیبا و گیرانگاشته است. این رساله با همه کوتاهی‌اش نکات بسیار ناب سلوکی را در خود جای داده است و به حقیقت می‌شود آن را به عنوان اولین رساله سلوکی برای عموم معرفی کرد. به نظر می‌رسد عموم فرهیختگان به راحتی می‌توانند با آن ارتباط برقرار کنند و از آن بهره ببرند. ما در این اثر که شرح رساله لغت موران است، تلاش کرده‌ایم در همین راستا مشی کنیم و نام آن را «لطایفی در سلوک» نهادیم.

در این شرح تلاش شد که یک دوره حقایق سلوکی به زبان ساده برای عموم فرهیختگان بیان شود و از نکاتی که سالک از همان آغاز باید بداند، دریغ نشود. از سویی در این وجیزه همت بر آن بود که سطر به سطر این رساله شرح‌گویایی پیدا کند، به گونه‌ای که مخاطب بتواند مستقیماً با خود رساله که به قلم پارسی قدیم نگاشته شده، ارتباط برقرار کند.

اینکه حقیر به این رساله و شرح آن پرداخته است، ماجرایی دارد که کمی در اینجا آن را بسط خواهم داد. سالیانی دور برخی از سروران گله‌مند بودند که عرفان اسلامی با همه غنای بی‌نظیرش، چرا کالای خواص است و در بازار عموم مشتاقان و فرهیختگان عرضه نمی‌شود؟ و از پیچیدگی متون و دقایق سنگین

• پیشگفتار •

عرفان، چه در عرفان نظری و چه در عرفان عملی و چه در رسائل مرتبط با سلوک، شکایت می‌کردند و از سویی بر تشنگی و اشتیاق عموم انگشت گذاشته و تقاضای اسلوب روان برای عرضه این حقایق ناب را داشتند.

حقیر از سال ۱۳۹۴ در شهر خود بنای بر پهن کردن بساط کار علمی برای عموم مشتاقان را داشتم. دست تقدیر حقیر را به سمت این رساله سوق داد و توفیق داشتم در ماه رمضان همان سال این رساله گران قدر را شرح کنم. شرح این رساله بایی به سمت اجابت آن تقاضا شد و توفیق بعدی آن بود که شرح مسئله سلوک به زبان ساده بعد از این رساله با شرح نمط هشتم و نهم اشارات، نگاشته حکیم بی بدیل، ابن سینا و سپس با شرح کتاب اوصاف الاشراف، نگاشته خواجه نصیر طوسی ادامه پیدا کرد و عملاً شرح سه رساله و کتاب به صورت یک سیر در مبحث سلوک برای عموم مشتاقان و فرهیختگان فراهم آمد.

توفیق دیگر حقیر در حوزه‌های علمیه در همین راستا و با همین دغدغه، درس «عرفان در وادی عمل» است که سالیانی چند بدان مشغولم که برخی از مباحث آن به صورت مکتوب درآمده‌اند؛ مانند کتاب آیین بندگی و دلدادگی که به اسرار نماز پرداخته است و نیز کتاب جرعه یی از زلال معنویت که شرح مختصر زیارت امین الله و زیارت مطلقه دوم ابا عبد الله علیه السلام است.

باری، آنچه در تابستان ۱۳۹۴ در ماه رمضان برای آن جمع مشتاق بیان شد به نظر رسید برای آنکه فایده‌اش عام شود، شایسته است به صورت کتاب و از هیئت گفتار به لباس نوشتار در آید. حضرت حجت الاسلام والمسلمین د محمد حسین سعیدی رحمته الله زحمت این امر را همراه با تحقیق متقبل شده و به شایستگی آن را به قلم درآورده‌اند و حضرت حجت الاسلام والمسلمین رضا درگاهی فرشته با دقت مضاعفی آن را خواندنی‌تر کردند. لازم است از هر دو بزرگوار صمیمانه تشکر کنم. خداوند سبحان بر عزت و سربلندی ایشان بیفزاید. و نیز از موسسه آموزشی پژوهشی نفحات برای همکاری‌های متعدد و

• لطایفی در سلوک •

به انجام رساندن این اثر و از انتشارات آل احمد علیه السلام برای چاپ و نشر کتاب
سپاسگزارم. خداوند متعالی به ایشان اجر جزیل عنایت بفرماید.

و آخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمین

سیدیدالله یزدان پناه

۹ صفر ۱۴۴۶ برابر با ۲۴ مردادماه ۱۴۰۳